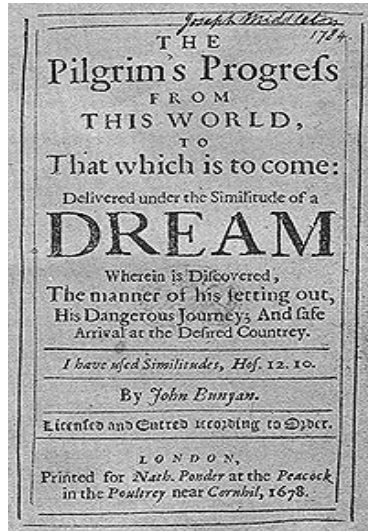


The Pilgrim's Progress

di Lucia Mazzucco



Una importante figura di pellegrino si trova nella letteratura inglese in un'opera di **John Bunyan**. Il titolo dell'opera è :

The Pilgrim's Progress from This World to That Which Is to Come

Il libro è stato tradotto in moltissime le lingue; in italiano si presenta come:

Il viaggio del pellegrino da questo mondo a quello venturo.

Alcuni critici attribuiscono a quest'opera il merito di essere l'anticipatrice del futuro romanzo inglese, ma la sua vera importanza risiede nel tema trattato, un'allegoria che riporta i contenuti del pensiero religioso dei Puritani.

Il puritanesimo, nato nell'ambito del protestantesimo calvinista inglese durante il XVI secolo, ebbe vita nel periodo repubblicano di Cromwell, e John Bunyan, che nasce nel 1628 a Elstow, nel Bedfordshire, sarà segnato da quel clima di grande rivoluzione politico-religiosa.

Il suo impegno di scrittore, ma soprattutto di predicatore, che non vorrà rinunciare al suo credo anche quando il ritorno degli Stuart porta il restauro della religione cattolica, lo porterà fino in prigione. Ed è in prigione, dove rimase per dodici anni, che prende vita il *Pilgrim's Progress*, un libro che vuol manifestare un impegno religioso purificato, che si vuol distaccare

da tutte quelle forme e da quei metodi usati dalla chiesa anglicana che non hanno provenienza e giustificazione dalle sacre scritture.

Il pellegrino che Bunyan presenta è l'uomo corrotto nel momento in cui arriva a sentirsi soffocare dal peso delle sue colpe e decide di intraprendere la strada della purificazione.

Nel titolo si trova anche la dicitura '**Scritto a somiglianza di un sogno**' frase che sottolinea il valore allegorico del contenuto, e altrettanto allegorici e simbolici sono i personaggi che si incontrano nella pellegrinaggio descritto. E' la strada della purificazione, un cammino attraverso prove che portano alla consapevolezza dei valori morali ed alla comprensione degli inganni che il mondo offre.

Questo tema piuttosto diffuso nella letteratura medioevale, trova un grande predecessore nel capolavoro di Dante, la Divina Commedia. Anch'esso presentato ...

tant'era pieno di sonno a quel punto
(Inferno /canto I / 11)

...presenta il pellegrino in quella particolare dimensione che può significare errore, distacco dalla realtà, eccetera. Ma al pellegrino di Bunyan che si chiama Cristiano e al pellegrino di Dante si presentano due diverse strade; il primo affronta in prima persona tutte le prove e le cadute fino al raggiungimento della meta, mentre l'altro è solo un testimone che avrà il compito di far conoscere e raccontare cosa ha visto durante il suo cammino.

Il privilegio del cammino dantesco non porta all'autore la possibilità di salvezza bensì rappresenta un beneficio volto all'umanità mentre l'autore, durante la traversata dell'Inferno, manifesta dei sentimenti di commozione ma mai un vero cambiamento del suo protagonista.

Anche la strada che i due pellegrini percorrono rappresenta le divergenze interpretative delle due religioni; la seconda cantica dantesca non può trovare una analogia nell'opera inglese in quanto la riforma protestante aveva denunciato che l'esistenza del purgatorio non trovasse alcun riferimento nelle sacre scritture.

Ma l'importanza educativa del racconto è presente anche nel *Pilgrim's Progress*, come l'autore scrive alla fine dell'introduzione del secondo volume dell'opera:

*Possa portar questo secondo pellegrino
tanto frutto da aiutar tanti pellegrini,
e sia capace a far tornar sui loro passi
quelli che devian dalla retta via.
Questa con tutto il cuore
è la preghiera dell'autore.*

*Yea may this second pilgrim yield that fruit,
As may with each good pilgrim's fancy suit,
And may it persuade some that go astray,
To turn their foot and heart to the right way.*

*Is the Hearty Prayer
of the Author*

JOHN BUNYAN

Il libro viene pubblicato nel 1684, pochi anni prima della morte dell'autore e da allora non è mai uscito fuori stampa, rappresentando un testo classico della letteratura evangelica, secondo solo alla Bibbia.

